

Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : chartes de Meurthe-et-Moselle (chMM)
Responsable du corpus : Martin-D. Glessgen
Édition de la charte : Martin-D. Glessgen / Michel Arnold (révision:
D. Kihai)

ChMM180

Édition critique

1261, 25 avril

Type de document: charte: déclaration

Objet: Déclaration de Geoffroy de Roussy chevalier par laquelle il fait savoir qu'il s'est porté garant envers Thiébaut [II] comte de Bar de la somme de cent marcs d'argent que Philippe évêque de Metz doit à celui-ci.

Auteur: Geoffroy de Roussy chevalier

Sceau: abbé de Justemont

Bénéficiaire: Thiébaut [II] comte de Bar

Autres Acteurs: Philippe évêque de Metz

Rédacteur: scriptorium épiscopal de Metz [pal; lang; rdexc: CBar, EpToul; même main que ch. 179, 191]

Support: parchemin jadis scellé sur double queue

Lieu de conservation: AD MM B 879, n° 3, layette Rosières-aux-Salines

Transcription de la charte

1 Je, Godefrois· chevaliers de Roucey, **2** fais conissant à-touz· **3** ke je suis drois \2 pleges *et* drois pleges· *et* drois randeres· envers noble home· lou signor Thiebaut, \3 conte de Bair· por mon signor Philippe, *par* la graice de Deu, esleu de Mes, \4 de· cent· mars· d' argent à-paier· aus termes· enci con les letres ke li \5 devans diz coens· de Bair en at dou devant· dit esleu, lou devisent· **4** *et* \6 ce ai je promis *et* jurei à tenir en bone foiei· **5** *Et* por ceu ke ge n'ai point \7 de saeil· at mis son saeil· li abbes· de Justemont ^[1] à ces presentes letres· \8 en tesmoignage de veritei· à ma proiere· *et* à mai requeste· **6** Ces letres fu\9rent faites londemain ^[2] de Paskes· en l'an ke li miliaires· corroit par \10 mil· *et* ·CC/. *et* ·LX/. *et* un· an·

Notes de transcription

^[1] Ainsi coupé: *Justemont*.

^[2] Ainsi coupé: *londemain*.